

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80489762
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 27.05.2020
Del. Date : 27.05.2020
Fecha rec: 2000
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number: 278780
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matricula : 5477KDD
Plate Nb : 5477KDD
Remorque : QAJL289
Remoc. plate : QAJL289
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta : Modugno Bari 70026
Center : Italia
Puerta de descargas:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Box	Nº Pedido	Rec.
		Quantity	Delivered		Package	Reference		Label			
2510630000	CM 2510310463	200		PZA	TBA-501494	008	15935092/15941518	25	550004316501		
					TBA-501711	048					
Peso neto total : Total net weight: 1.570		Peso bruto total : Total brut weight: 2.083,600		Nº total de palets o contenedores: Total Nb of palets or containers: 008							

KUEHNELT AGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità di materiale: 200
Quantità effettiva: 200
Tipo imballaggio: 8
Quantità imballaggio: 8
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 03/06/20
Firma: [Signature]

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier

Remitente (nombre, domicilio, país) 1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Pagor Ederian Koop.E. Torrebaso Pascalekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: E07-80025292				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). This carriage is subject, however any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			
Consignatario (nombre, domicilio, país) 2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)				Porteador (nombre, domicilio, país) 16 Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) TRANSLLOMAR Trans-Illomar 2003 S.L. C. Mercuri s/n, parcela 5.1.5, nave 25 - Pol. Ind. Riu Clar 43006 Tarragona - Tel. 977 554 472 Fax 977 549 823 AUTOTRASPORTI CASCIONE ANGELO Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) 17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successors (name, address, country) ON. ROBERT J. - 20037 BANDO DI PUGLIA (BA) P.IVA 07706120728 - C.F. CSCNGL87620L109Y ISCR. ALBO n. BA/7463718/J			
Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) 3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)				Horario de apertura y cierre instalaciones / Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			
Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) 4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date)				Reservas y observaciones del transportista 18 Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations			
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure				Documentos anexos 5 Documents annexés Documents attached			
Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers		Número de bultos Nombre de colis Number of packages		Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	
						N° estadístico N° statistique Statistical number	
						Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	
						Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³	
Clase Class		Chiffre Number		Lettre Letter		(ADR*)	
Instrucciones del remitente 13 Instructions de l'expéditeur Sender's instructions				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements Las partes expresamente pactan la sumisión de cualquier controversia relativa a la interpretación y ejecución del contrato de transporte al que se refiere esta carta de porte a la "Junta Arbitral del Transporte de Mercancías de Madrid", España que aplicará el Convenio CMR, y se obligan a cumplir sus decisiones. / Les parties accordent expressément la soumission de toute controverse liée à l'interprétation et exécution du contrat de transport auquel se rapporte cette lettre de voiture au jugement de la "Junta Arbitral del Transporte de Mercancías de Madrid", Espagne, qui appliquera la Convention C.M.R., et s'engageant à appliquer ses décisions. / The parties provide expressly that, in case of dispute regarding the interpretation and execution of the carriage contract which this consignment note refers to it shall be settled by the "Junta Arbitral del Transporte de Mercancías de Madrid", Spain, which shall apply the C.M.R. Convention, and bind themselves to execute his resolutions.			
Forma de pago 14 Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward				20 A pagar por: / To be paid by: Precio del transporte: / Carriage charges: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance Suplementos / Supplém. charges: Gastos accesorios: / Other charges: TOTAL:			
Formalizado en 21 Etablie à Established in				15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery			
22				23			
Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender				Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier			
24				24			
Lugar Lieu Place				Lugar Lieu Place			
03 GIU 2020				03 GIU 2020			
"Ricevuta in riserva di Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee				"Ricevuta in riserva di Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee			